

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1999

Utgiven i Helsingfors den 1 november 1999

Nr 979—987

INNEHÅLL

Nr		Sidan
979	Lag om ändring av 15 och 22 § lagen om överlåtelseskatt	2489
980	Lag om ändring av 45 och 50 § inkomstskattelagen	2491
981	Lag om ändring av 15 § lagen om beskattningsförfarande	2492
982	Lag om ändring av 13 § inkomstskattelagen för gårdsbruk	2493
983	Lag om temporär ändring av Folkpensionsanstaltens finansiering 2000	2494
984	Förordning om ändring av förordningen om häradsämbete	2495
985	Förordning om ändring av 2 § förordningen om gårdsbrukets utvecklingsfond	2496
986	Förordning om medicinsk forskning	2497
987	Utrikesministeriets meddelande om ändring av utrikesministeriets beslut om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänsteman inom utrikesrepresentationen	2499

Nr 979

Lag

om ändring av 15 och 22 § lagen om överlåtelseskatt

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 29 november 1996 om överlåtelseskatt (931/1996) 15 § 5 mom. och 22 § 3 mom.,
av dessa lagrum 15 § 5 mom. sådant det lyder delvis ändrat i lag 356/1998, samt
fogas till 15 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 356/1998, ett nytt 6 mom. som följer:

15 §

Skatteobjekt och skattskyldighet

Skatt skall inte betalas

1) vid försäljning eller byte av börsvärdepapper eller marknadsvärdepapper på en fondbörs vid sådan offentlig handel som avses i 1 kap. 3 § värdepappersmarknadslagen (495/1989),

2) på överlåtelse som grundar sig på ett standardiserat derivatavtal i ett optionsföretag som avses i 1 kap. 3 § lagen om handel

med standardiserade optioner och terminer (772/1988),

3) på överlåtelse som grundar sig på ett sådant derivatavtal enligt 10 kap. 1 a § värdepappersmarknadslagen som skall jämföras med standardiserade optioner eller terminer, om avtalet är föremål för handel och clearing på en sådan marknad inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som har tillkännagivits Europeiska gemenskapernas kommission i enlighet med artikel 16 i rådets direktiv 93/22/EEG om investerings-tjänster inom värdepappersområdet, eller

4) på överlåtelse av värdepapper som sker

RP 46/1999
StaUB 7/1999
RSv 35/1999

för fullgörande av ett sådant avtal om lån av värdepapper som avses i 6 § 6 mom. lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet (360/1968) och som clearas vid en värdepapperscentral, om värdepapperen återställs till den ursprungliga ägaren inom 10 sådana dagar under vilka clearing ordnas vid värdepapperscentralen.

Om förvärvarens förmedlare vid en överlåtelse enligt 5 mom. 1, 2 eller 3 punkten är någon annan än en sådan värdepappershandlare som avses i 22 § 3 mom. är en förutsättning för skattefrihet att den skattskyldige förvärvaren gör en anmälan enligt 30 § om överlåtelsen inom två månader från överlåtelsen.

Helsingfors den 29 oktober 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

22 §

Värdepappershandlares skyldighet att bära upp skatt

— — — — —
Med värdepappershandlare avses i denna lag finländska värdepappersföretag och kreditinstitut samt utländska värdepappersföretags och kreditinstituts filialer och filialkontor i Finland.

_____ Denna lag träder i kraft den 1 november 1999.

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Nr 980

L a g**om ändring av 45 och 50 § inkomstskattelagen**

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i inkomstskattelagen av den 30 december 1992 (1535/1992) 45 § 3 mom. och 50 § 1 mom., sådana de lyder i lag 1126/1996, samt fogas till 50 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag, ett nytt 3 mom. som följer:

45 §

Skatteplikt för överlåtelsevinst

Med vinst vid överlåtelse av egendom jämföras vinst av ett sådant terminsavtal som avses i 50 § 3 mom. 1 och 2 punkten. Vinsten beräknas dock utan att överlåtelsepriset minskas med det minimibelopp som avses i 46 § 1 mom.

50 §

Överlåtelseförlust

Förlust som har uppkommit vid överlåtelse av egendom skall dras av från vinst som erhållits vid överlåtelse av egendom under skatteåret och de tre följande åren alltefter som vinst uppstår och förlusten inte beaktas när underskottet för kapitalinkomstslaget fastställs.

Med överlåtelseförlust jämföras också

Helsingfors den 29 oktober 1999

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**

1) förfall av standardiserad option och förlust av standardiserat terminsavtal enligt lagen om handel med standardiserade optioner och terminer (772/1988),

2) förfall av sådana derivatavtal enligt 10 kap. 1 a § värdepappersmarknadslagen som skall jämföras med standardiserade optioner eller terminer eller därav föranledd förlust, om avtalet är föremål för handel och clearing på en sådan marknad inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som har tillkännagivits Europeiska gemenskapernas kommission i enlighet med artikel 16 i rådets direktiv 93/22/EEG om investeringstjänster inom värdepappersområdet, och

3) sådan värdeminskning på värdepapper som på grund av konkurs eller av någon annan därmed jämförbar orsak kan anses slutlig.

Denna lag träder i kraft den 1 november 1999.

Lagen tillämpas första gången vid beskattningen för 1999.

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Nr 981

L a g

om ändring av 15 § lagen om beskattningsförfarande

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 18 december 1995 om beskattningsförfarande (1558/1995) 15 §
4 mom., sådant det lyder i lag 1127/1996, som följer:

15 §

*Utomståendes allmänna skyldighet att lämna
inkomstuppgifter*

Värdepappersförmedlare som avses i värdepappersmarknadslagen (495/1989) skall för beskattningen tillställa skatteförvaltningen behövliga uppgifter om gjorda eller förmedlade värdepappersköp, om handelsparterna samt om de betalda köpesummorna. Förmedlaren skall också tillställa skatteförvalt-

ningen behövliga uppgifter om standardiserade options- och terminsavtal enligt lagen om handel med standardiserade optioner och terminer (772/1988), om sådana derivatavtal enligt 10 kap. 1 a § värdepappersmarknadslagen som skall jämföras med standardiserade optioner eller terminer samt om övriga derivatavtal enligt 10 kap. 1 b § värdepappersmarknadslagen och om avtalsparterna.

Denna lag träder i kraft den 1 november 1999.

Helsingfors den 29 oktober 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Nr 982

L a g**om ändring av 13 § inkomstskattelagen för gårdsbruk**

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i inkomstskattelagen för gårdsbruk av den 15 december 1967 (543/1967) 13 § 1 mom. 2 och 3 punkten,
 dessa lagrum sådana de lyder, 13 § 1 mom. 2 punkten i lag 1204/1995 och 13 § 1 mom. 3 punkten i lag 936/1993, som följer:

13 §

Den skattskyldige har rätt att från nettoin-
 komsten av skogsbruket på gårdsbruksenhe-
 ten separat dra av betalda utgifter på nedan
 nämnda villkor:

2) utgifterna för skogsförnyelse (*förnyelse-
 avdrag*) som på området för naturlig förnyel-
 se är 800 mark per hektar, på såddområdena
 1 800 mark per hektar och på planterings-
 områdena 3 500 mark per hektar,

3) utgifterna för vård av plantbeståndet
 (*plantbeståndsavdrag*) som är 900 mark per
 hektar,

Denna lag träder i kraft den 1 november
 1999.

Lagen tillämpas första gången vid beskatt-
 ningen för 1999.

Helsingfors den 29 oktober 1999

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Minister *Suvi-Anne Siimes*

Nr 983**L a g****om temporär ändring av Folkpensionsanstaltens finansiering 2000**

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
Utan hinder av vad som i 1 § 1 mom. mervärdesskattelagen (1501/1993) bestäms om mervärdesskattetagare skall enligt bestämmelserna i denna lag till Folkpensionsanstalten 2000 av intäkterna av mervärdesskatten redovisas 2 400 miljoner mark.

2 §
Folkpensionsanstaltens andel av mervärdesskatten redovisas kalendermånadsvis. Varje kalendermånad redovisas 1/12 av det belopp som nämns i 1 §.

3 §
De månatliga posterna skall betalas vid den betalningstidpunkt som de till Folkpensionsanstalten redovisade beloppen enligt 3 § 4 mom. lagen om skatteredovisning (532/1998) betalas.

4 §
De redovisningar som avses i denna lag och de därtill anslutna betalningarna sköts av Skattestyrelsen eller av ett skatteverk som Skattestyrelsen förordnar.

5 §
Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

6 §
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2000.
Lagen tillämpas på den mervärdesskatt som redovisas till Folkpensionsanstalten för 2000.

Helsingfors den 29 oktober 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Minister Suvi-Anne Siimes

Nr 984

Förordning
om ändring av förordningen om häradsämbete

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

På föredragning av region- och kommunministern för handläggning av ärenden som hör till inrikesministeriets verksamhetsområde
ändras i förordningen av den 30 september 1994 om häradsämbete (859/1994) 5 § 2 mom., sådant det lyder i förordning 1531/1995, som följer:

5 §

Länsstyrelsen förordnar en chef för någon enhet vid ett häradsämbete att sköta ämbetsverkschefens uppgifter för viss tid, för högst fem år i sänder.

Denna förordning träder i kraft den 1 november 1999.

Helsingfors den 29 oktober 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Region- och kommunminister *Martti Korhonen*

Nr 985

Förordning
om ändring av 2 § förordningen om gårdsbrukets utvecklingsfond

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

På föredragning av jord- och skogsbruksministern
ändras i förordningen den 29 december 1995 om gårdsbrukets utvecklingsfond (1754/1995)
2 § 2 mom. som följer:

2 §

Permanent sakkunniga i direktionen är tre
företrädare för kreditinstitut som beviljar lån
enligt landsbygdsnäringslagen (1295/1990)
och högst tre tjänstemän vid jord- och

skogsbruksministeriet eller arbetskrafts- och
näringscentralernas landsbygdsavdelningar.

Denna förordning träder i kraft den 3 no-
vember 1999.

Helsingfors den 29 oktober 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 986

Förordning om medicinsk forskning

Given i Helsingfors den 29 oktober 1999

På föredragning av omsorgsministern, förordnad att handlägga ärenden som hör till social- och hälsovårdsministeriets verksamhetsområde, föreskrivs med stöd av 6, 11 och 24 § lagen den 9 april 1999 om medicinsk forskning (488/1999):

1 §

Inlämnande av en forskningsplan till den etiska kommittén

Forskningsplanen skall för ett i 3 § lagen om medicinsk forskning (488/1999) avsett utlåtande av en etisk kommitté lämnas in till den etiska kommittén i det sjukvårdsdistrikt inom vars område den för forskningen ansvariga personen verkar eller inom vars område forskningen i huvudsak kommer att bedrivas. Den etiska kommittén vid någon annan verksamhetsenhet, inrättning, sammanslutning eller något annat bolag inom den offentliga eller privata hälso- och sjukvården kan inte ge ett sådant utlåtande av en etisk kommitté som avses i lagen.

2 §

Avgivare av utlåtande i vissa fall

Utlåtanden som avses i 3 § 4 mom. lagen om medicinsk forskning samt utlåtanden eller det uppdrag som avses i 17 § 2 mom. i nämnda lag avges av den medicinska forskningsetiska sektionen inom den riksomfattande etiska delegationen inom hälso- och sjukvården.

3 §

Innehållet i den handling där samtycke ges

Den handling där samtycke ges och som avses i 6 § lagen om medicinsk forskning skall innehålla:

- 1) namn, personbeteckning eller födelsetid samt adress för den som undersöks,
- 2) en utredning om den som undersöks är en i 7—10 § i nämnda lag avsedd person,
- 3) en utredning om att den information som avses i 6 § 2 mom. i nämnda lag har getts till den som undersöks samt en utredning om vem som gett informationen,
- 4) en utredning om från vilka andra källor uppgifter samlas in om den som undersöks,
- 5) en utredning om till vem uppgifterna som insamlats under forskningen kan lämnas ut samt en utredning om hur den konfidentiella karaktären hos dessa uppgifter är skyddad,
- 6) ett frivilligt samtycke av den som undersöks,
- 7) ett omnämnande av rätten att återta ett samtycke utan att detta inverkar på rätten för den som undersöks att få den nödvändiga vården.

Den handling där samtycke ges skall dateras och undertecknas av den som ger sitt samtycke samt av mottagaren. En kopia av

handlingen skall ges till den som ger sitt samtycke.

Social- och hälsovårdsministeriet utfärdar vid behov separata anvisningar om den information som skall lämnas till den som undersöks och fogas till den handling där samtycke ges.

4 §

Förutsättningar i fråga om en inrättning som bedriver forskning som gäller embryon

En förutsättning för beviljande av tillstånd som avses i 11 § lagen om medicinsk forskning är att inrättningen i fråga har ändamåls-enliga forskningslokaliteter och anordningar samt den personal som verksamheten förutsätter.

Då inrättningen ansöker om tillstånd enligt 1 mom. hos rättsskyddscentralen för hälsovården skall inrättningen till sin ansökan foga en utredning om

- 1) forskningsverksamhetens innehåll och omfattning,
- 2) de lokaliteter som används för forskningen,
- 3) de anordningar som används för forskningen,
- 4) den personal som deltar i forskningen,
- 5) kvalitetssäkringen gällande forskningsverksamheten, samt

Helsingfors den 29 oktober 1999

**Republikens President
MARTTI AHTISAARI**

6) den etiska kommitté som utvärderar forskningsverksamheten.

Är sökanden en inrättning som avses i lagen om privat hälso- och sjukvård (152/1990), skall till ansökan dessutom fogas en utredning om det tillstånd som beviljats inrättningen.

Rättsskyddscentralen för hälsovården skall vid behov ge närmare anvisningar om ansökningsförfarandet.

5 §

Personer utanför forskningsenheten

Med sådana personer utanför forskningsenheten som anges i 18 § lagen om medicinsk forskning avses personer som inte står i arbets- eller tjänsteförhållande eller något annat motsvarande beroendeförhållande till den enhet, klinik eller avdelning vid ett sjukhus eller en inrättning där forskningen i huvudsak bedrivs.

6 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 november 1999.

Omsorgsminister *Eva Biaudet*

Nr 987

Utrikesministeriets meddelande**om ändring av utrikesministeriets beslut om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänsteman inom utrikesrepresentationen**

Utfärdat i Helsingfors den 14 oktober 1999

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordningen av den 22 december 1993 (1364/1993):

Utrikesministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
Utrikesministeriets beslut om ändring av utrikesministeriets beslut om ersättningar på grund av de lokala särförhållandena till tjänsteman inom utrikesrepresentationen	42	14.10.1999	1.11.1999

Beslutet har publicerats i utrikesministeriets föreskriftssamling. Beslutet kan fås från utrikesministeriet, PB 176, 00616 Helsingfors, tfn (09) 1341 5387.

Helsingfors den 14 oktober 1999

Utrikesminister *Tarja Halonen*

Enhetschef Maarit Viljanen

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 979—987, 1 1/2 ark

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA
OY EDITA AB, HELSINGFORS 1999